



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St. Alhambra, CA 91801 626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh 310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh 714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh 714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam 626-960-8283

Tổng Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương 909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: 626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương 562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B 626-351-2955

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R. 626-480-7975

Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364

Liên Đoàn Tông Đò Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Bùi Quang Trung 909-532-3353

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Phạm Cương 310-956-8348

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. 323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn 310-479-5111

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công 626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thòa, C.Ss.R. 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

Chúa Nhật Phục Sinh - Năm B

Ngày 05/04/2015 – Bản Tin Số 15118

Chúc Mừng Phục Sinh!

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Những ngày tháng băng giá của mùa đông đang từ từ trôi qua để nhường chỗ cho những ngày xuân nắng ấm. Những chiếc lá non xanh cũng đang chậm rãi ló dạng trên những nhánh cây gầy cọt. Những con sâu đang chuyển mình lột xác để hóa thành những cánh bướm rực rỡ sắc màu. Nhiều bàn thờ cũng được khoác vào màu trắng tươi không còn là màu tím rữ buồn. Ngày bắt đầu dài hơn đêm. Mùa xuân luôn là một mùa được nhiều người yêu thích. Phục Sinh cũng chính là mùa xuân của đức tin Kitô.

Chúa Giêsu đã sống lại từ cõi chết xua tan bầu không khí chết chóc tội lỗi và đem lại niềm hy vọng vững chắc cho nhân loại. Lại một mùa Chay nữa đã đi qua, ước gì mùa xám hối đang để lại cho mỗi người chúng ta một điều gì đó ý vị trong cuộc sống hằng ngày. Tất cả những ai đang tin vào Đức Kitô quý vị có tất cả mọi lý do để sống và để hy vọng. Hãy sống như những chứng nhân Tin Mừng của sự sống lại. Hãy hy vọng cho một tương lai ngày mai tốt hơn vì Đức Kitô vẫn luôn đồng hành với chúng ta hôm qua, hôm nay và suốt đời. Chúc Mừng Phục Sinh!

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh mục Việt Nam 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 9134 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R 626 327-9452 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cẩn 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA</p> <p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez 310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Hungt. Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, LA 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Our Lady of Per. Help, S.C 661-259-2276 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy 310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles 310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary 805-482-1061 Lm. Phêrô Ngô Đình Thóa, C.Ss.R, TV Giêradô Majella 626-480-7975 Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng TV Giêradô Majella, B. Park 626-377-6540 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.B.D. Don Bos. Tech Int 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912 Quản Nhiệm: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p>	
<p>DÒNG NAM:</p>	
<p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997</p>	
<p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p>	
<p>Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M. 323-721-6060</p>	
<p>Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p>	
<p>DÒNG NỮ:</p>	
<p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bà Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906</p>	
<p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570</p>	
<p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p>	
<p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	
<p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP 626-284-9585</p>	



BÀI ĐỌC I: Cv 10, 34a. 37-43

"Chúng tôi đã ăn uống với Người, sau khi Người từ cõi chết sống lại."

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Phêrô lên tiếng nói rằng: "Như anh em biết điều đã xảy ra trong toàn cõi Giuđêa, khởi đầu từ Galilêa, sau khi Gioan rao giảng phép rửa: ấy là Chúa Giêsu thành Nadarét. Thiên Chúa đã dùng Thánh Thần và quyền năng mà xúc dầu cho Người. Người đi khắp nơi, ban bố ơn lành và chữa mọi người bị quỷ ám, bởi vì Thiên Chúa ở cùng Người. Và chúng tôi, chúng tôi là chứng nhân tất cả những gì Người đã làm trong nước Do-thái, và tại Giêrusalem, Người là Đấng người ta đã giết treo Người trên thập giá. Nhưng ngày thứ ba, Thiên Chúa đã cho Người sống lại và hiện ra không phải với toàn dân, mà là với chúng tôi là nhân chứng Thiên Chúa đã tuyển chọn trước, chính chúng tôi đã ăn uống với Người sau khi Người từ cõi chết sống lại. Và Người đã truyền cho chúng tôi rao giảng cho toàn dân và làm chứng rằng chính Người đã được Thiên Chúa tôn làm quan án xét xử kẻ sống và kẻ chết. Mọi tiên tri đều làm chứng về Người rằng: Tất cả những ai tin vào Người, thì nhờ danh Người mà được tha tội".

Lời Của Chúa

DÁP CA: Tv 117, 1-2. 16ab-17. 22-23

Đáp: Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó.

Hoặc đọc: Alleluia.

Xướng: 1. Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm, vì đức từ bi của Người muôn thuở. Hỡi nhà Israel, hãy xướng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở"

2. Tay hữu Chúa đã hành động mãnh liệt, tay hữu Chúa đã cất nhắc tôi lên. Tôi không chết, nhưng tôi sẽ sống, và tôi sẽ loan truyền công cuộc của Chúa.

3. Phiến đá mà những người thợ xây loại bỏ, đã biến nên tảng đá góc tường. Việc đó đã do Chúa làm ra, việc đó kỳ diệu trước mắt chúng ta.

BÀI ĐỌC II: Cl 3, 1-4

"Anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê.

Anh em thân mến, nếu anh em đã sống lại với Đức Kitô, anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự bên hữu Thiên Chúa. Anh em hãy nghĩ đến những sự trên trời, chứ đừng nghĩ đến những sự dưới đất. Vì anh em đã chết, và sự sống anh em được ẩn giấu với Đức Kitô trong Thiên Chúa. Khi Đức Kitô là sự sống anh em xuất hiện, bấy giờ anh em sẽ xuất hiện với Người trong vinh quang. **Lời Của Chúa**

CA TIẾP LIÊN:

Các Kitô hữu hãy tiến dâng

lời khen ngợi hy lễ Vượt Qua.

Chiên con đã cứu chuộc đoàn chiên mẹ:

Đức Kitô vô tội đã hoà giải tội nhân với Chúa Cha.

Sống và chết hai bên song đấu cách diệu kỳ,

tướng lãnh sự sống đã chết đi, nhưng vẫn sống mà cai trị.

Hỡi Maria, hãy nói cho chúng tôi nghe

bà đã thấy gì trên quăng đường đi?

Tôi đã thấy mờ Đức Kitô đang sống

và vinh quang của Đấng Phục Sinh,

thấy các thiên thần làm chứng,

thấy khăn liệm và y phục.

Đức Kitô là hy vọng của tôi đã phục sinh,

Người đi trước chư vị tới xứ Galilêa.

Chúng tôi biết Đức Kitô đã sống lại thật từ cõi chết!

Lạy Chúa, Vua chiến thắng, xin thương xót chúng con.

ALLELUIA: 1 Cr 5, 7b-8a

Alleluia, alleluia! - Lễ Vượt Qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế; vậy chúng ta hãy mừng lễ trong Chúa. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Ga 20, 1-9

"Người phải sống lại từ cõi chết".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Ngày đầu tuần, Maria Mađalêna đi ra mồ từ sáng sớm khi trời còn tối và bà thấy tảng đá đã được lăn ra khỏi mồ, bà liền chạy về tìm Simon-Phêrô và người môn đệ kia được Chúa Giêsu yêu mến, bà nói với các ông rằng: "Người ta đã lấy xác Thầy khỏi mồ, và chúng tôi không biết người ta đã để Thầy ở đâu". Phêrô và môn đệ kia ra đi đến mồ. Cả hai cùng chạy, nhưng môn đệ kia chạy nhanh hơn Phêrô, và đến mồ trước. Ông cúi mình xuống thấy những khăn liệm để đó, nhưng ông không vào trong. Vậy Simon-Phêrô theo sau cũng tới nơi, ông vào trong mồ và thấy những dây băng nhỏ để đó, và khăn liệm che đầu Người trước đây, khăn này không để lẫn với dây băng, nhưng cuộn lại để riêng một chỗ. Bấy giờ môn đệ kia mới vào, dù ông đã tới mồ trước. Ông thấy và ông tin, vì chưng các ông còn chưa hiểu rằng, theo Kinh Thánh, thì Người phải sống lại từ cõi chết.

Tin Mừng Của Chúa

Gánh Nhẹ Nhàng

Một người cảm thấy cuộc sống quá nặng nề, bèn đi tìm nhà triết học Plato cầu mong kiếm được con đường giải thoát. Plato chẳng nói chẳng rằng, chỉ đưa cho ông ta một cái sọt bảo ông đeo lên vai, đồng thời chỉ vào một con đường lổn nhổn đất đá nói:

- Mỗi khi anh bước đi một bước thì nhặt một hòn đá cho vào sọt, xem thử cảm giác như thế nào.

Người này bắt đầu làm theo lời Plato, còn Plato thì bước nhanh đến đầu kia của con đường. Được một lúc, người kia đã đi đến con đường. Plato hỏi anh ta cảm, thấy thế nào. Người kia nói:

- Tôi cảm thấy càng lúc càng nặng.
- Đây chính là nguyên nhân giải thích tại sao anh cảm thấy cuộc đời ngày càng nặng nề - Plato nói - Mỗi người

khi đến thế giới này, đều đeo một cái sọt rỗng, mỗi một bước đi trên con đường đời anh ta đều nhặt một thứ gì đó từ trong thế giới này để bỏ vào sọt, cho nên càng đi càng cảm thấy mệt mỏi.

Người kia hỏi:

- Có cách nào có thể giảm bớt gánh nặng này không ?

Plato hỏi ngược lại anh ta:

- Vậy anh có đồng ý vứt bỏ đi một trong các thứ như công việc, tình yêu, gia đình hay tình bạn không ?

Người kia nghe xong im lặng.

Plato nói:

- Nếu thấy khó có thể vứt bỏ thì đừng nghĩ đó là gánh nặng nữa mà nên nghĩ đến niềm vui mà nó mang lại. Cái sọt của mỗi người trong chúng ta không những chứa đựng ân huệ mà Ông Trời ban cho chúng ta mà còn có trách nhiệm và nghĩa vụ. Khi anh cảm thấy nặng nề, có lẽ anh đừng vội buồn, có thể cái sọt của kẻ khác còn to hơn, còn nặng hơn của anh nhiều. Nếu cứ nghĩ như thế, chẳng phải trong sọt của anh sẽ bớt nổi buồn hay sao?"

Người kia nghe xong chợt hiểu ra.



Như vậy, gánh nặng cuộc đời còn tùy thuộc vào ta nhìn nó ở góc cạnh nào.

Nếu ta chỉ nghĩ tới mình, niềm vui phải làm sao hoàn toàn theo ý riêng ta, chắc chắn gánh cuộc đời càng nặng trĩu.

Niềm vui đến chỉ từ sự ích kỷ, niềm vui đó không tồn tại dài lâu được. Vì niềm vui ích kỷ, nó luôn hẹp hòi, bé nhỏ, nó không thể chịu đựng được những cơn lốc cuộc đời, vốn

đòi hỏi con người biết cùng nhau chống đỡ. Sống có nhau, vì nhau, biết hợp đoàn, đỡ nâng, chung sống, chia sẻ, bảo vệ nhau.

Niềm vui *cô đơn* như hoa nở một mình, phôi hương tỏa sắc tro trọi một mình, rồi héo tàn một mình, đơn độc và vô nghĩa. Voltaire đã nói: "Chỉ hay cho mình, tức là không hay cho ai nữa". Chỉ mang gánh nặng một mình, dù đó là gánh vàng bạc ngọc ngà, mà không cho ai, vì ai, thì mang gánh nặng đó để làm gì ?

Chính vì *tha nhân*, vì những người thân yêu, vì tình người, vì đồng loại, mà những gánh nặng cuộc đời được thăng hoa thành những niềm vui cao cả, tuyệt vời. Những gì tưởng chỉ là nước mắt khổ đau, hóa ra, chúng biến hóa một cách màu nhiệm thành những nụ cười hạnh phúc.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 4 năm 2015

Ý Chung: Cầu cho sinh việc quý trọng thọ tạo:

Xin cho con người biết quý trọng thọ tạo và chăm sóc như quà tặng của Thiên Chúa.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho các Kitô-hữu bị bách hại:

Xin cho các Kitô-hữu bị bách hại cảm nhận được sự hiện diện đầy an ủi của Chúa Phục Sinh và sự liên đới của toàn thể Giáo Hội.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (06/04- 12/04)

- 06/04:** Thứ Hai Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 2:14,22-32; Tv 16:1-2,5,7-8,9-10,11; Mt 28:8-15
- 07/04** Thứ Ba Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 2:36-41; Tv 33:4-5,18-19,20,22; Ga 20:11-18
- 08/04** Thứ Tư Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 3:1-10; Tv 105:1-2,3-4,6-7,8-9; Lc 24:13-35
- 09/04** Thứ Năm Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 3:11-26; Tv 8:2,5,6-7,8-9; Lc 24:35-48
- 10/04** Thứ Sáu Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 4:1-12; Tv 118:1-2,4,22-24,25-27; Ga 21:1-14
- 11/04** Thứ Bảy Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Cv 4:13-21; Tv 118:1,14-15,16-18,19-21; Mc 16:9-15
- 12/04** Chúa Nhật Thứ Hai Phục Sinh
KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT
Cv 4:32-35; Tv 118:2-4,13-15,22-24; 1 Ga 5:1-6; Ga 20:19-31

Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

Thư Mời Tham Quan Chung Viện

Kính gửi toàn thể Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, Tổng Giáo Phận Los Angeles:

Chung Viện Thánh Gioan là chung viện thuộc Tổng Giáo Phận Los Angeles (TGP/LA). Tất cả các chủng sinh tu học cho TGP/LA đều phải qua chương trình đào tạo và học vấn tại chung viện này.

Năm nay chung viện có mở ngày tham quan (Open House) cho tất cả giáo dân vào **Ngày 18 Tháng 4 Năm 2015, từ 1:00 p.m. - 4:00 p.m.**

Địa chỉ chung viện: St. John's Seminary: 5012 Seminary Road, Camarillo, CA 93012

Hàng năm ngày này thu hút cả ngàn giáo dân đến từ nhiều giáo xứ. Chúng tôi xin mời các giáo xứ có cộng đoàn Việt Nam đến tham dự ngày này đông đủ. Mỗi giáo xứ có thể tổ chức quy mô tạo điều kiện cho các hội đoàn, gia đình, và bạn trẻ (Thiếu Nhi Fatima hoặc Thiếu Nhi Thánh Thể) đi chung bằng xe bus.

Tham dự ngày này không có một lệ phí nào! Nhưng để tiện việc tiếp đón chu đáo, chung viện yêu cầu chúng ta thông báo cho họ biết trước khoảng số người tham dự đến từ mỗi giáo xứ (RSVP required). Do đó, xin mời quý cộng đoàn mời gọi, tổ chức và liên lạc với cá nhân chúng tôi về khoảng số người tham dự để chúng tôi liên lạc với chung viện.

Đức Thánh Cha Phanxicô công bố năm 2015 là *Năm Đời Sống Thánh Hiến*: cầu nguyện và cổ võ ơn gọi thánh hiến. Là một Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại TGP/LA, chúng ta hãy hưởng ứng lời mời gọi của ngài.

Trong Hội Thánh,

LM. Nguyễn Huy Bảo

Tuyên Ủy Ơn Gọi CĐCGVN, TGP. Los Angeles

Tel. (909) 500-3789; Email: bao.nguyen@la-archdiocese.org

THƯ MỜI THAM DỰ TĨNH TÂM (Của Tu Hội Truyền Giáo Thánh Vinh Sơn)

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa,

Đức Thánh Cha Francisco đang cùng với toàn thể Hội Thánh suy tư về những giá trị cao quý của Tin Mừng. Một trong những giá trị đó là Tông Huấn "Niềm Vui Phúa Âm" (*Evangelii Gaudium*) mà Đức Thánh Cha đã và đang gửi tới Giáo Hội. Có thể nói Ơn Gọi Truyền Giáo cho người nghèo khó đã thúc bách Ngài tha thiết canh tân Giáo Hội. Điều này cũng rất gần gũi với Linh Đạo của Thánh Vinh Sơn (*St. Vincent de Paul*) Đấng sáng lập Tu Hội Truyền Giáo

Để thấm hiểu hơn về Tông Huấn này, cũng như để mạnh dạn dẫn thân trong công tác truyền giáo, chúng tôi xin kính mời quý Cụ, quý Ông Bà và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa tham dự ngày tĩnh tâm với đề tài "Sống Niềm Vui Phúc Âm theo Linh Đạo Thánh Vinh Sơn"

Chương trình như sau:

1. Thời gian: 9:00am - 4:00pm Thứ Bảy ngày 18/4/2015
2. Địa Điểm: *DE PAUL EVANGELIZATION CENTER*
420 Date St. Montebello, CA 90640
3. Lệ phí: \$35.00 (café sáng và ăn trưa)
4. Kết Thúc: Thánh Lễ Tạ Ơn

Để việc chuẩn bị được chu đáo, xin quý vị vui lòng liên lạc:
Văn phòng: (323) 721-6060 hoặc cell phone: (714) 315-3596 hoặc Email: hoanai2@cox.net

Trân trọng kính mời.

Lm. Đôminicô Nguyễn Ngọc Hoàn, cm

Học Hỏi Sống Đạo: Mùa Phục Sinh

Hỏi: Lễ Phục Sinh là ngày lễ gì ?

Đáp: Là ngày lễ quan trọng nhất trong năm Phục vụ, là ngày lễ Mẹ của mọi ngày Chúa nhật, bởi vì Thánh lễ nào cũng đều tưởng niệm và tái diễn công cuộc Vượt Qua của Đức Kitô.

Hỏi: Alleluia có nghĩa là gì?

Đáp: Alleluia có nghĩa là "Hãy ngợi khen Chúa"

Hỏi: Mùa Phục Sinh có những đặc điểm gì?

Đáp: Có đọc (hoặc hát) kinh Vinh Danh, được đệm đàn khi không có tiếng hát, đọc hoặc hát Allêluia, được trưng bông trên bàn thờ, Chủ tế mặc áo trắng.

Hỏi: Mùa Phục Sinh có mấy tuần ?

Đáp: Mùa Phục Sinh có 7 tuần, bắt đầu từ Chúa Nhật thứ nhất Phục Sinh tới Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống.

Hỏi: Các Chúa Nhật Phục Sinh có được cử hành Thánh lễ an táng, hôn phối hoặc các lễ khác không?

Đáp: Không, vì các Chúa Nhật Phục Sinh chiếm một vị trí ưu tiên trên hết mọi lễ.

(tổng hợp)

1,062 Nhà Truyền Giáo Bị Giết Trên Thế Giới Trong Thời Gian Từ 1980 Đến 2014

Ngày 24 tháng 3, Giáo Hội tại nhiều nơi trên thế giới kỷ niệm ngày “Các Nhà Truyền Giáo Tử Đạo” là ngày cầu nguyện và ăn chay để tưởng nhớ các nhà truyền giáo đã thiệt mạng trên bước đường rao giảng Chúa Kitô cho muôn dân.

Đây là một sáng kiến của phong trào thanh niên của các Hội Giáo Hoàng Truyền Giáo, được cử hành đúng vào ngày Đức Cha Oscar Arnulfo Romero, Tổng Giám Mục San Salvador bị giết chết. Ngài sẽ được phong chân phước vào ngày 23 tháng 5 tới đây.

Theo thông tấn xã Fides của Bộ Truyền Giảng Tin Mừng Cho Các Dân Tộc, trong thập niên từ năm 1980 đến 1989, có 115 nhà truyền giáo bị giết. Thập niên tiếp theo, tức là từ năm 1990 đến Năm Thánh 2000 con số này tăng lên gần gấp 6 lần với 604 nhà truyền giáo bị sát hại. Sự đột biến này chủ yếu là kết quả của tội ác diệt chủng ở Rwanda, với 248 nhà truyền giáo bị giết tại đây.

Trong thời gian từ năm 2001 đến cuối năm 2014, 343 nhà truyền giáo bị thiệt mạng vì bạo lực chống lại đức tin Kitô. Riêng trong năm qua 2014, 26 vị đã bị giết bao gồm 17 linh mục, 1 thầy, 6 nữ tu, 1 chủng sinh, và 1 giáo dân. ■

(Theo Nguyễn Việt Nam, tinmung.net)

Đức Thánh Cha Tái Khẳng Định Lập Trường Chống Án Tử Hình

Sáng ngày 20-3-2015, ĐTC đã tiếp kiến phái đoàn của Ủy ban quốc tế chống án tử hình và nhân dịp này ngài tái khẳng định lập trường của Giáo Hội Công giáo theo đó ngày nay án tử hình là điều không thể chấp nhận được.

Trong sứ điệp, ĐTC ca ngợi, cảm ơn và khích lệ những người thiện chí đang dẫn thân để trong thế giới không còn án tử hình nữa, đồng thời ngài nhấn mạnh rằng:

“Ngày nay, án tử hình là điều không thể chấp nhận được, cho dù tội của người bị kết án có nặng đến đâu đi nữa. Án này là một sự xúc phạm đến đặc tính bất khả xâm phạm của sự sống và phẩm giá con người, và nó trái ngược với ý định của Thiên Chúa về con người và xã hội, về nền công lý từ bi, và ngăn cản sự chu toàn bất kỳ mục tiêu chính đáng của các án phạt. Án tử hình không thực thi công lý cho các nạn nhân, nhưng chỉ nuôi dưỡng sự trả thù.”

ĐTC cũng viết rằng, “đối với một nhà nước pháp quyền, án tử hình là một thất bại, vì nó buộc Nhà Nước phải giết người nhân danh công lý... Án tử hình đánh mất mọi sự hợp pháp vì sự tuyển chọn thiếu sót của hệ thống hình luật và đứng trước sự kiện có thể có sai lầm trong việc xử án. Công lý loài người là điều bất toàn, và khi công lý

không nhìn nhận mình có thể sai lầm, có thể biến công lý thành nguồn mạch sinh ra bất công. Với việc thi hành án tử hình, người ta chối bỏ cơ may cho người bị kết án được sửa chữa những thiệt hại đã gây ra, cơ may xưng thú biểu lộ sự hoán cải nội tâm, và thống hối là cánh cửa dẫn đến sự hối hận và đền bù, hầu tiến đến cuộc gặp gỡ lòng từ bi yêu thương và chữa lành của Thiên Chúa”.

ĐTC cũng nói đến sự kiện một số chế độ độc tài và những nhóm cực đoan, thường dùng án tử hình để tiêu diệt những người đổ lập chính trị, thiếu số và tất cả những thành phần bị họ coi là “nguy hiểm” hoặc là một đe dọa cho quyền bính của họ.. Sau cùng, án tử hình là điều trái ngược với cảm thức nhân đạo và lòng từ bi thương xót của Thiên Chúa là đức tính phải là mẫu gương cho nền công lý của con người”.

ĐTC nhận xét rằng “Ngày nay, không những có các phương thế để đàn áp tội ác một cách hữu hiệu mà không cần tước bỏ vĩnh viễn cơ may chuộc tội của kẻ đã phạm tội ác (Xc Evang. vitae, 27), nhưng người ta còn phát huy một sự nhạy cảm lớn ơn về luân lý đối với giá trị sự sống con người, tạo nên thái độ càng ngày càng có nhiều người chống án tử hình và dư luận quần chúng ủng hộ những biện pháp nhắm bãi bỏ hoặc ngưng áp dụng án tử hình (Toát yếu Đạo lý xã hội của Hội Thánh, n.405) ■

(Theo Lm. G. Trần Đức Anh O.P, Đài Vatican)

Nạn Bắt Trẻ Em Cầm Súng Chiến Đấu Lên Đến Mức Cao Nhất Trong Năm 2014

“Năm 2014 là năm tồi tệ nhất của kỷ nguyên hiện đại trong đó trẻ em được sử dụng như những người lính trong các cuộc xung đột vũ trang”, một đại diện Vatican đã tố cáo như trên trong một cuộc họp của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc diễn ra hôm thứ Tư 25 Tháng Ba tại New York.

“Chỉ tại Syria và Iraq mà thôi, chúng ta đã thấy có hơn 10,000 trẻ em bị buộc trở thành lính trẻ em và bị ép buộc phải bắn giết”. Đức Tổng Giám mục Bernard Auza, đại diện thường trực của Tòa Thánh tại trụ sở Liên Hiệp Quốc ở New York, đã cho biết như trên trong một phiên họp về trẻ em trong các cuộc xung đột vũ trang.

Đức Tổng Giám Mục nói mặc dù đã có một sự đồng thuận quốc tế đối với việc ngăn cấm sử dụng trẻ em làm lính, các nhóm khủng bố và “các tổ chức phi nhà nước khác” đã và đang tiếp tục làm như thế.

Đức Tổng Giám mục Auza lưu ý rằng “Cộng đồng quốc tế đã có rất nhiều công cụ cần thiết để đương đầu với việc sử dụng binh lính trẻ em. Tuy nhiên, các quốc gia thiếu ý chí chính trị và lòng can đảm đạo đức để thực hiện các bước cần thiết nhằm giải quyết các thách đố này.” ■

(Theo Đấng Tự Do, tinmung.net)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

HOLIDAY SPECIAL

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

*First Three Months



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact DAN DeMARTINI
 today at (800) 231-0805
 demartinid@jspaluch.com

J.S. Paluch  **WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
Your Personal Prayer Companion
 through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



Paluch Partners - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

Paluch PARTNERS

www.PALUCHPARTNERS.com

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tươi Việt Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co **NHAN FOOD STAMPS**
WE ACCEPT FOOD STAMPS

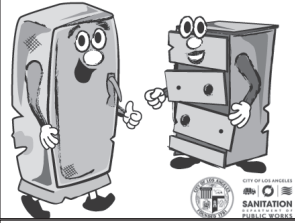
Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quàn và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm
Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403
www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489



CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Realty & Home Loans Inc
FREE Hot new listings daily including Bank owned, Probate Sales, Auctions, Foreclosures, short sales and regular listings
Specialty area in Torrance, Gardena, Hawthorne, Lawndale, Redondo Beach, Carson

Call/Text **Kim Nguyễn**
Real Estate Broker/ EA Agent
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C, Lawndale CA 90260
DRE#1357628

God Invites Vocations. You Can Help Close the Deal.
Serra for Priestly and Religious Vocations

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY
Chuyên:
• Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
• Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
• Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
• Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
• Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

HAI LE Realtor
BRE Lic.# 01747343
(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

An App for Catholics. An App for your Parish. **ALL IN ONE!**
Download TODAY
Download on the App Store GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

What if you are Alone and have an Emergency?
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS **\$1 A DAY!**

888.290.8871
NOW WITH GPS! **LIFEWatchUSA**

"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife